

VitrA

Porcelain Ultima



VitrA Porcelain Ultima
VitrA Porcelain Ultima
4-5

Microtec
6-9

X-Treme
10-13

Resista
14-17

Mars
18-21

Teknik Bilgiler
Technical Information
22-37



VitrA Porcelain Ultima

En yoğun trafiği bile zarafetle taşır

VitrA'nın özel bir teknoloji ile ürettiği, üstün ve yenilikçi özelliklerle donanmış, kolayca yerleştirilen, leke tutmayan, mekana değer katan serisi "Porcelain Ultima" adını taşıyor.

Doğal görünümlü Porcelain Ultima karolar mat, parlak, değişik yüzey özelliklerine sahip. Karo üzerindeki desenler doğal taş görünümünü vurgularken, alışlagelmişin ötesinde ayrıntı ve renk seçenekleri sunuyor. VitrA Porcelain Ultima dayanıklılık, kaymazlık ve kolay temizlenebilme üstünlükleriyle öne çıkıyor. Her türlü yer kaplama ihtiyacında; özellikle kafe, restoran, otel, iş yeri, alışveriş merkezi, otomobil showroom'u, havalimanı gibi yoğun trafiğe açık alanlarda güvenle tercihinize sunuluyor.

Carries even the heaviest traffic daintily

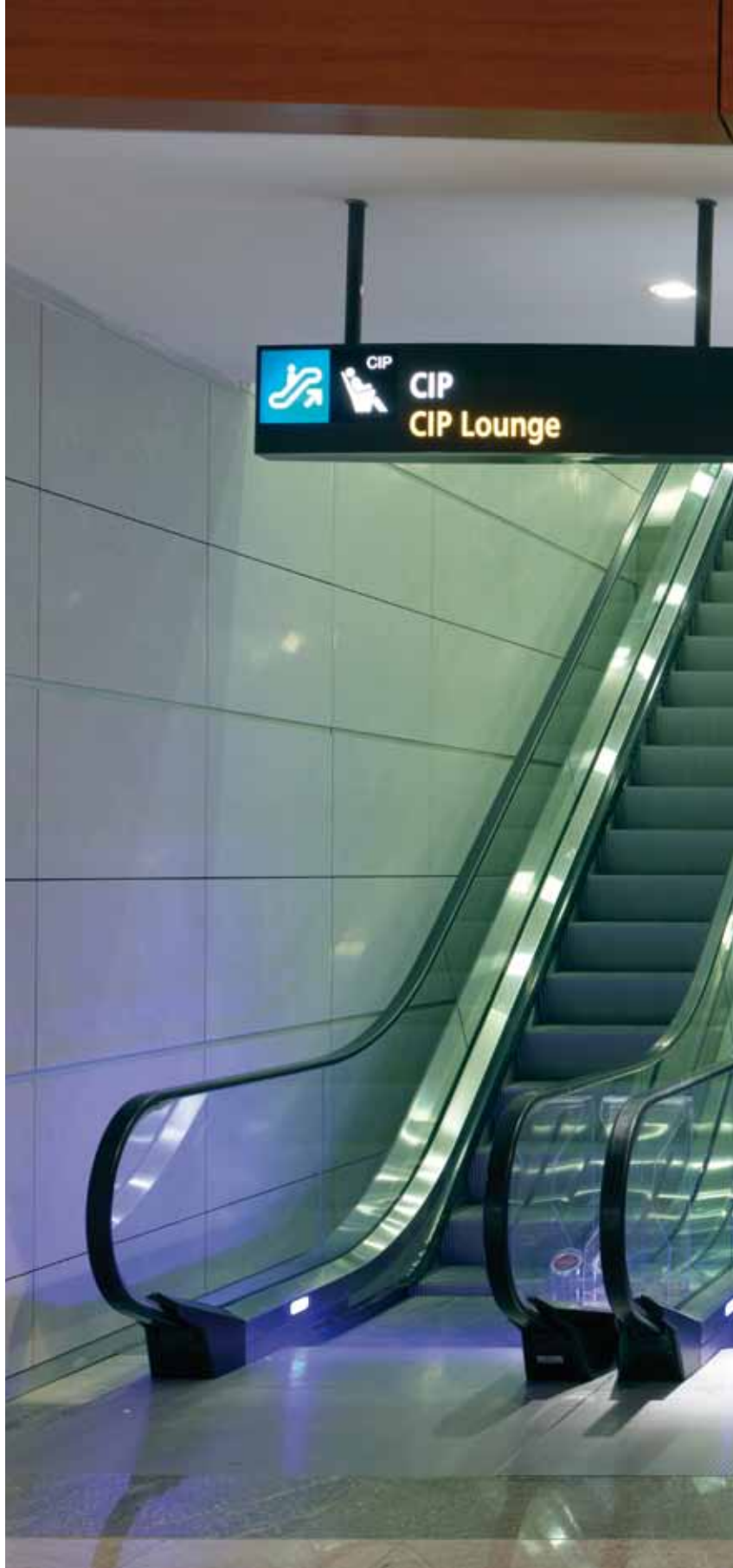
Through a special production technique, VitrA created tiles, furnished with outstanding and innovative characteristics, stain proof and which add value to spaces and can be easily installed – and these tiles bear the name "Porcelain Ultima". Porcelain Ultima tiles have different surface alternatives, such as matt and polished and they reflect a natural appearance. The patterns on these tiles both emphasize a natural stone appearance and provide detail and color alternatives beyond ordinary designs. VitrA Porcelain Ultima shines out with its properties such as durability, anti-slip and easy-to-clean. This series is provided confidently for all kinds of floor covering needs and especially for cafés, restaurants, hotels, offices, shopping malls, car showrooms and airports.

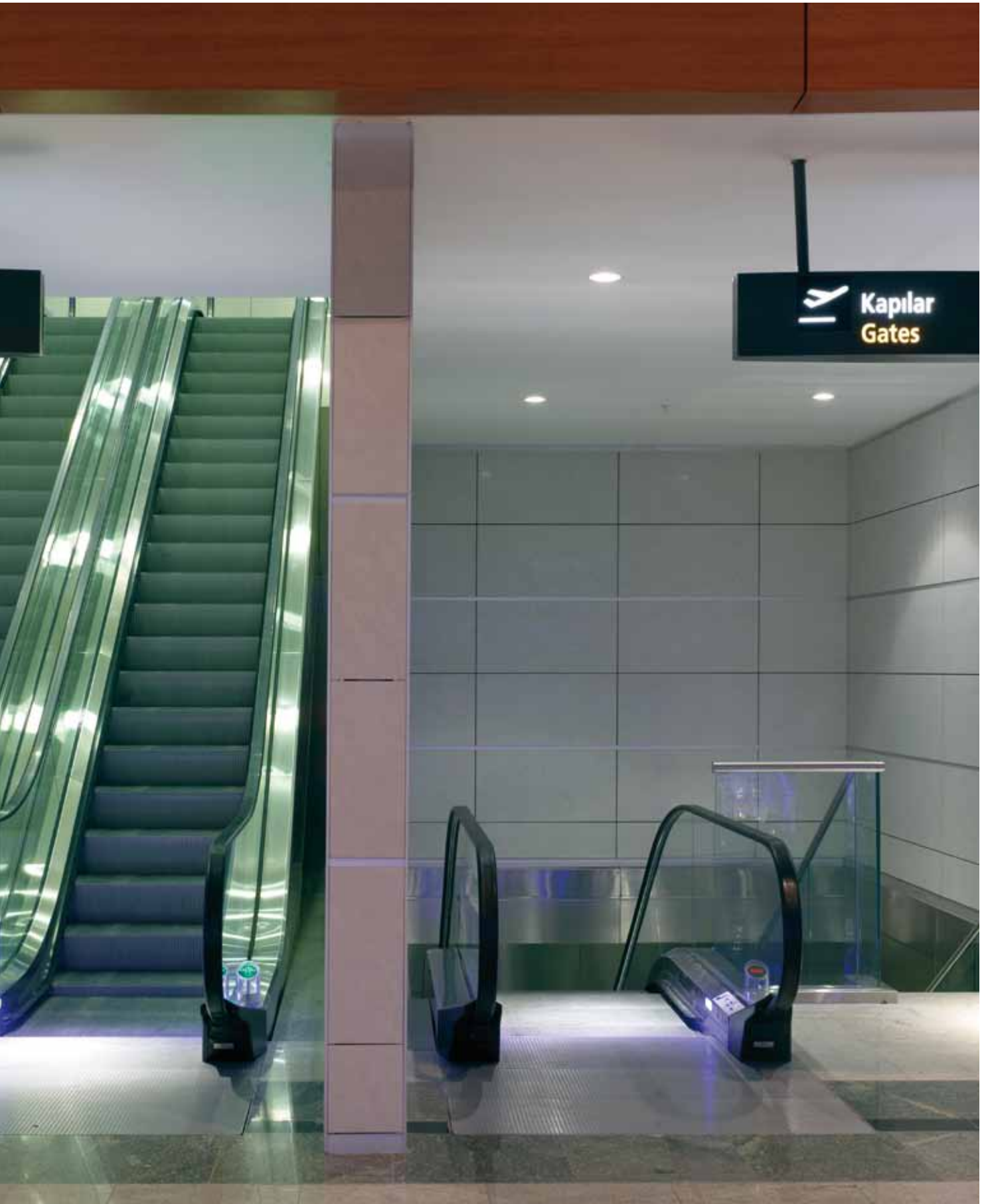


Microtec

Microtec serisi yeni ve ileri porselen teknolojisi ile şekilleniyor. Sırsız üretilen ürün üzerine presleme tekniği ile verilen efektler yepyeni karo yüzeyine yepyeni dokular sağlıyor. Tüm Microtec karolar aşınmayan, teknik özellikleri yüksek, asit ve alkaliye dayanıklı olma özellikleri yanı sıra daha da doğal görünümüne sahip. Microtec serisinin mat, parlak, saten mat ve rölyefli yüzey seçenekleri bulunuyor.

Microtec tiles take their shape through a new and advanced porcelain technology. The effects created through pressing process on these tiles, produced as unglazed, provide brand new textures. All Microtec tiles possess a far more natural look besides their properties such as non-abrasiveness, having high technical characteristics and resistance to acid and alkali. Microtec series has got different surface options like matt, polished, polished satinato and relieved.





Microtec porcelain ultima

M 60x120cm / 24"x48" (R 592x1192mm)

M 45x90cm / 18"x36" (R 442x892mm)

M 60x60cm / 24"x24" (R 592x592mm)

M 30x60cm / 12"x24" (R 292x592mm)



EN 14411 Group Bla



A. Krem - L. Cream

K873753R Mat - Matt (45x90) (R9)
K873764 Parlak - Polished (45x90)

K873731R Mat - Matt (60x60) (R9)
K873742 Parlak - Polished (60x60)

K873716R Mat - Matt (30x60) (R9)
K873720 Parlak - Polished (30x60)
V3



Mavi - Blue

K873543R Mat - Matt (45x90) (R9)
K873576 Parlak - Polished (45x90)

K873484R Mat - Matt (60x60) (R9)
K873510 Parlak - Polished (60x60)

K873425R Mat - Matt (30x60) (R9)
K873451 Parlak - Polished (30x60)
V3



Yeşil - Green

K873554R Mat - Matt (45x90) (R9)
K873580 Parlak - Polished (45x90)

K873495R Mat - Matt (60x60) (R9)
K873521 Parlak - Polished (60x60)

K873436R Mat - Matt (30x60) (R9)
K873462 Parlak - Polished (30x60)
V3



Moka - Mocha

K873565R Mat - Matt (45x90) (R9)
K873591 Parlak - Polished (45x90)

K873506R Mat - Matt (60x60) (R9)
K873532 Parlak - Polished (60x60)

K873440R Mat - Matt (30x60) (R9)
K873473 Parlak - Polished (30x60)
V3



Vizon - Mink

K886774R Mat - Matt (45x90) (R9)
K883241 Parlak - Polished (45x90)

K883252R Mat - Matt (60x60) (R9)
K883263 Parlak - Polished (60x60)

K883274R Mat - Matt (30x60) (R9)
K883285 Parlak - Polished (30x60)
V3



Mix

30x30 cm / 12"x12"
K060115

Antrasit mat - Anthracite matt
Gri parlak - Grey polished



30x30 cm / 12"x12"

Mat - Parlak
Matt - Polished
K060082 Beyaz - White
K060071 Krem - Cream
K060104 Gri - Grey
K060104 Antrasit - Anthracite



Sayfa 35 deki dipnot tablosuna bakınız
See footnote table P.35

**Beyaz - White**

K882363R Mat - Matt (60x120) (R9)
K875761 Parlak - Polished (60x120)

K866624R Mat - Matt (45x90) (R9)
K866661 Parlak - Polished (45x90)

K864771R Mat - Matt (60x60) (R9)
K887323R Mat - Matt (60x60) (R10A)
K864815 Parlak - Polished (60x60)
K886682 Parlak - Polished Satinato (60x60)

K864723R Mat - Matt (30x60) (R9)
K887920R Mat - Matt (30x60) (R10A)
K864760 Parlak - Polished (30x60)
V3

**Krem - Cream**

K882385R Mat - Matt (60x120) (R9)
K875750 Parlak - Polished (60x120)

K866613R Mat - Matt (45x90) (R9)
K866650 Parlak - Polished (45x90)

K864502R Mat - Matt (60x60) (R9)
K887334R Mat - Matt (60x60) (R10A)
K864804 Parlak - Polished (60x60)
K886671 Parlak - Polished Satinato (60x60)

K864476R Mat - Matt (30x60) (R9)
K887931R Mat - Matt (30x60) (R10A)
K864756 Parlak - Polished (30x60)
V3

**Antrasit - Antracite**

K882352R Mat - Matt (60x120) (R9)
K875772 Parlak - Polished (60x120)

K866635R Mat - Matt (45x90) (R9)
K866672 Parlak - Polished (45x90)

K864480R Mat - Matt (60x60) (R9)
K887356R Mat - Matt (60x60) (R10A)
K864782 Parlak - Polished (60x60)
K886660 Parlak - Polished Satinato (60x60)

K864454R Mat - Matt (30x60) (R9)
K887942R Mat - Matt (30x60) (R10A)
K864734 Parlak - Polished (30x60)
V3

**Gri - Grey**

K882374R Mat - Matt (60x120) (R9)
K875783 Parlak - Polished (60x120)

K866646R Mat - Matt (45x90) (R9)
K866683 Parlak - Polished (45x90)

K864491R Mat - Matt (60x60) (R9)
K887345R Mat - Matt (60x60) (R10A)
K864793 Parlak - Polished (60x60)
K885783 Parlak - Polished Satinato (60x60)

K864465R Mat - Matt (30x60) (R9)
K887953R Mat - Matt (30x60) (R10A)
K864745 Parlak - Polished (30x60)
V3

**Süpürgelik - Plinth
8x30 cm / 4"x12"****Mat - Matt**

K878071 A. Krem - L. Cream
K878082 Mavi - Blue
K878093 Yeşil - Green
K878104 Moka - Mocha
K884081 Vizon - Mink
K878001 Beyaz - White
K877990 Krem - Cream
K878012 Antrasit - Anthracite
K878023 Gri - Grey

Parlak - Polished

K878115 A. Krem - L. Cream
K878126 Mavi - Blue
K878130 Yeşil - Green
K878141 Moka - Mocha
K884092 Vizon - Mink
K878045 Beyaz - White
K878034 Krem - Cream
K878056 Antrasit - Anthracite
K878060 Gri - Grey



Üretim teknolojisi gereği aynı kutudan çıkan ürünlerin arasında renk tonu, yüzey ve desen farklılıkları vardır.
Due to the nature of production technology, there can be color shade, surface and design differences between the tiles.

Microtec Mat - <i>Matt</i>				
Performance Data According to ASTM Standards				
C.O.F Wet / Dry	Moisture Absorption	Breaking Strength	MOHs	Shade Variation
≥ 0,60 ≥ 0,80	< 0.1 %	> 500 lbs.	≥ 6	V4

Microtec Parlak - <i>Polished</i>				
Performance Data According to ASTM Standards				
C.O.F Wet / Dry	Moisture Absorption	Breaking Strength	MOHs	Shade Variation
N/A ≥ 0,60	< 0.1 %	> 500 lbs.		V4

Uygulamalar - *Applications*

	Commercial	Light Commercial	Residential
Yerler - <i>Floors</i>	√	√	√
Duvarlar - <i>Walls</i>	√	√	√

X-Treme

60x120 cm'ye kadar ulaşan farklı boyutları, çimento görünümüne sıcak, doğal duygu katan dokusuyla X-Treme, üstün nitelikli bir tasarım çözümü. Özel üretim teknolojisi sayesinde her biri diğerinden farklı görünen karolar zengin doku, renk, boyut ve yüzey alternatifleriyle insan trafiğini yoğun olduğu toplu kullanım alanları için ideal.

X-Treme is a high quality design solution with its various dimensions up to 60x120 cm and its texture incorporating a natural, warm feeling to cement appearance. Each X-Treme tile looks completely different than the other thanks to its special production technology. With the rich texture, color, dimension and surface alternatives, the tiles of this series are ideal for public places where people create heavy traffic.





X-Treme porcelain ultima

M 60x120cm / 24"x48" (R 592x1192mm)

M 45x90cm / 18"x36" (R 442x892mm)

M 60x60cm / 24"x24" (R 592x592mm)

M 30x60cm / 12"x24" (R 292x592mm)



EN 14411 Group Bla

Gri - Grey

K894113R (60x120) (R10A)

K898456R (45x90) (R10A)
K898493R (45x90) (R11B)

K894312R (60x60) (R10A)
K894393R (60x60) (R11B)

K894474R (30x60) (R10A)
K894555R (30x60) (R11B)



Antrasit - Anthracite

K894102R (60x120) (R10A)

K898455R (45x90) (R10A)
K898482R (45x90) (R11B)

K894301R (60x60) (R10A)
K894382R (60x60) (R11B)

K894463R (30x60) (R10A)
K894544R (30x60) (R11B)



Krem - Cream

K894124R (60x120) (R10A)

K898434R (45x90) (R10A)
K898471R (45x60) (R11B)

K894323R (60x60) (R10A)
K894404R (60x60) (R11B)

K894485R (30x60) (R10A)
K894566R (30x60) (R11B)



Moka - Mocha

K894135R (60x120) (R10A)

K898460R (45x90) (R10A)
K898504R (45x60) (R11B)

K894334R (60x60) (R10A)
K894415R (60x60) (R11B)

K894496R (30x60) (R10A)
K894570R (30x60) (R11B)



Süpürgelik - Plinth

8.5x60 cm / 4"x24"

K894636R Gri - Grey

K894625R Antrasit - Anthracite

K894640R Krem - Cream

K894651R Moka - Mocha



Sayfa 35 deki dipnot tablosuna bakınız
See footnote table P.35

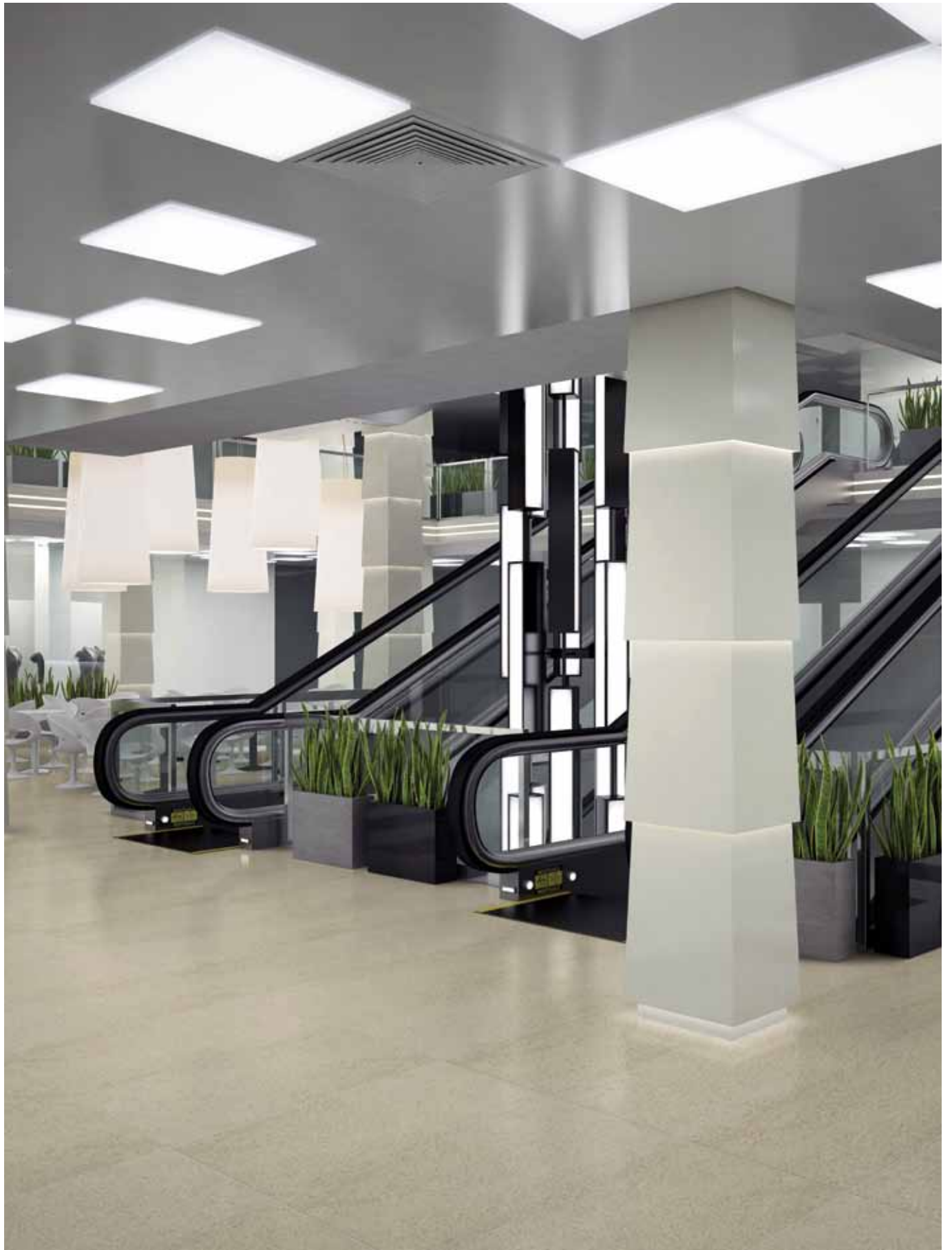
X-Treme Mat - Matt				
Performance Data According to ASTM Standards				
C.O.F.Wet / Dry	Moisture Absorption	Breaking Strength	MOHs	Shade Variation
≥0,60 ≥0,80	< 0.1%	> 500 lbs.	≥6	V3

X-Treme Parlak - Polished				
Performance Data According to ASTM Standards				
C.O.F.Wet / Dry	Moisture Absorption	Breaking Strength	MOHs	Shade Variation
N/A ≥0,60	< 0.1%	> 500 lbs.		V3

Uygulamalar - Applications

	Commercial	Light Commercial	Residential
Yerler - Floors	√	√	√
Duvarlar - Walls	√	√	√

Üretim teknolojisi gereği aynı kutudan çıkan ürünlerin arasında renk tonu, yüzey ve desen farklılıkları vardır.
Due to the nature of production technology, there can be color shade, surface and design differences between the tiles.



Resista

Mat, yarı parlak, anti-slip rölyef yüzeylere sahip Resista serisi; 60x120, 45x90, 45x45, 60x60, 30x60 cm ebatlarıyla, yaşam alanları kadar dış cepheler için de alternatif sunuyor. Sırsız yapısıyla farklılık yaratan seri; özel bir porselen teknolojiyle üretiliyor. Antrasit, gri, moka ve açık kahve renkleriyle dikkat çeken karolar; havalimanı, alışveriş merkezi, mağaza, restoran, otel, showroom ve iş merkezi gibi yaya trafiği yoğun alanlarda, dayanıklılık, kaymazlık ve kolay temizlenme özellikleriyle fonksiyonel çözümler sunuyor.

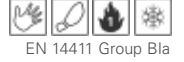
Composed of matt, semi-glossy and anti-slip relief surfaces and 60x120, 45x90, 45x45, 60x60, 30x60 cm sizes, this series is proposing a wide range of alternatives for both living spaces and external façades. The series differentiates with its unglazed structure and special porcelain production technology. The tiles of the series are offered in anthracite, grey, mocha and light braun color options and they provide functional solutions with their durability, anti-slip and easy-clean characteristics in heavy traffic areas, such as airports, shopping malls, shops, restaurants, hotels, showrooms and business centers.





Resista porcelain ultima

M 60x120cm / 24"x48" (R 592x1192mm)
M 45x90cm / 18"x36" (R 442x892mm)
M 60x60cm / 24"x24" (R 592x592mm)
M 30x60cm / 12"x24" (R 292x592mm)



EN 14411 Group B1A

Gri - Grey

K902446R Mat - Matt (60x120) (R9)
K902483 Parlak - Polished (60x120)

K902520R Mat - Matt (45x90) (R9)
K902564 Parlak - Polished (45x90)

K902601R Mat - Matt (60x60) (R9)
K902645 Parlak - Polished (60x60)
K902682R Anti-Slip (60x60) (R11B)

K902726R Mat - Matt (30x60) (R9)
K902763 Parlak - Polished (30x60)
K902800R Anti-Slip (30x60) (R11B)



Antrasit - Anthracite

K902435R Mat - Matt (60x120) (R9)
K902472 Parlak - Polished (60x120)

K902516R Mat - Matt (45x90) (R9)
K902553 Parlak - Polished (45x90)

K902590R Mat - Matt (60x60) (R9)
K902634 Parlak - Polished (60x60)
K902671R Anti-Slip (60x60) (R11B)

K902715R Mat - Matt (30x60) (R9)
K902752 Parlak - Polished (30x60)
K902796R Anti-Slip (30x60) (R11B)



Açık Kahve - Light Brown

K902461R Mat - Matt (60x120) (R9)
K902505 Parlak - Polished (60x120)

K902542R Mat - Matt (45x90) (R9)
K902586 Parlak - Polished (45x90)

K902623R Mat - Matt (60x60) (R9)
K902660 Parlak - Polished (60x60)
K902704R Anti-Slip (60x60) (R11B)

K902741R Mat - Matt (30x60) (R9)
K902785 Parlak - Polished (30x60)
K902822R Anti-Slip (30x60) (R11B)



Moka - Mocha

K902450R Mat - Matt (60x120) (R9)
K902494 Parlak - Polished (60x120)

K902531R Mat - Matt (45x90) (R9)
K902575 Parlak - Polished (45x90)

K902612R Mat - Matt (60x60) (R9)
K902656 Parlak - Polished (60x60)
K902693R Anti-Slip (60x60) (R11B)

K902730R Mat - Matt (30x60) (R9)
K902774 Parlak - Polished (30x60)
K902811R Anti-Slip (30x60) (R11B)



Süpürgelik - Plinth

8.5x60 cm / 4"x24"

K902844R Gri - Grey
K902833R Antrasit - Anthracite
K902866R Açık Kahve - Light Brown
K902855R Moka - Mocha



Resista Mat - Matt				
Performance Data According to ASTM Standards				
C.O.F Wet / Dry	Moisture Absorption	Breaking Strength	MOHs	Shade Variation
≥ 0,60 ≥ 0,80	< 0.1%	> 500 lbs.	≥ 6	V4

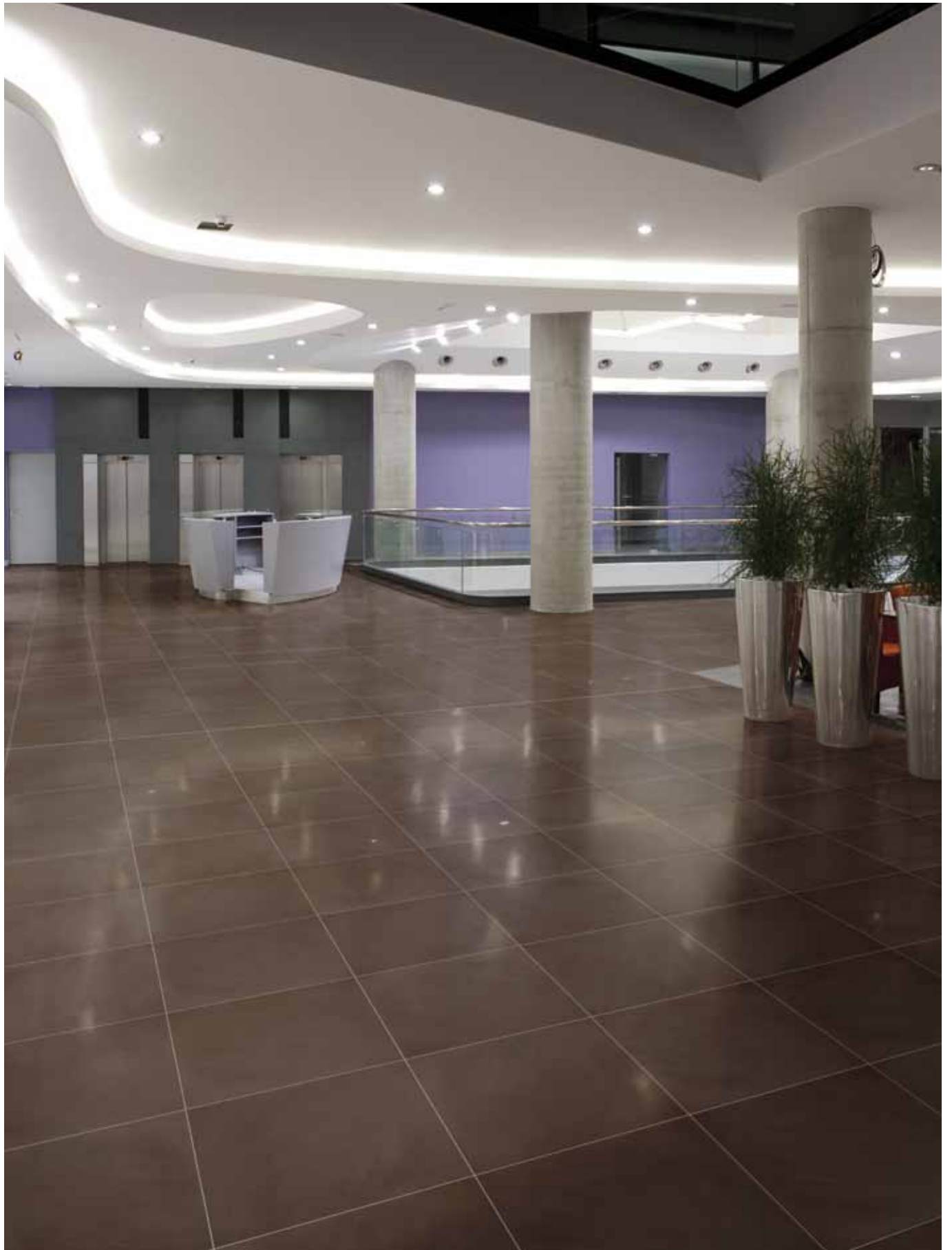
Resista Parlak - Polished				
Performance Data According to ASTM Standards				
C.O.F Wet / Dry	Moisture Absorption	Breaking Strength	MOHs	Shade Variation
N/A ≥ 0,60	< 0.1%	> 500 lbs.		V4

Uygulamalar - Applications

	Commercial	Light Commercial	Residential
Yerler - Floors	✓	✓	✓
Duvarlar - Walls	✓	✓	✓



Sayfa 35 deki dipnot tablosuna bakınız
See footnote table P. 35



Mars

Zeminden dış cepheye kadar pek çok alanda kullanılan Mars serisi; mat, parlak ve anti-slip rölyef yüzeyleriyle dikkat çekiyor. Büyük boyutlarıyla ticari mekanlara hareket kazandıran seri; küçük boyutlu seçenekleriyle konutlara da hitap ediyor. Koyu gri, gri, moka, krem renkleriyle sunulan karolar; modern şehir yaşamına doğal dokunuşlar katıyor.

Suitable for a wide range of areas, from floors to external façades, the Mars series stands out with its matt, glossy and anti-slip relief surfaces. The series is both capable of animating commercial spaces with its large-size tiles and addressing residences with its small-size options. Offered in dark grey, grey, mocha and cream colors, this series contributes a natural touch to modern city life.





Mars porcelain ultima

M 60x120cm / 24"x48" (R 592x1192mm)

M 45x90cm / 18"x36" (R 442x892mm)

M 60x60cm / 24"x24" (R 592x592mm)

M 30x60cm / 12"x24" (R 292x592mm)



EN 14411 Group Bla



Gri - Grey

K903312R Mat - Matt (60x120) (R9)
K903356 Parlak - Polished (60x120)

K903393R Mat - Matt (45x90) (R9)
K903430 Parlak - Polished (45x90)

K903474R Mat - Matt (60x60) (R9)
K903511 Parlak - Polished (60x60)
K903555R Anti-Slip (60x60) (R11B)

K903592R Mat - Matt (30x60) (R9)
K903636 Parlak - Polished (30x60)
K903673R Anti-Slip (30x60) (R11B)



Koyu Gri - Dark Grey

K903301R Mat - Matt (60x120) (R9)
K903345 Parlak - Polished (60x120)

K903382R Mat - Matt (45x90) (R9)
K903426 Parlak - Polished (45x90)

K897790R Mat - Matt (60x60) (R9)
K903500 Parlak - Polished (60x60)
K903544R Anti-Slip (60x60) (R11B)

K903581R Mat - Matt (30x60) (R9)
K903625 Parlak - Polished (30x60)
K903662R Anti-Slip (30x60) (R11B)



Krem - Cream

K903334R Mat - Matt (60x120) (R9)
K903371 Parlak - Polished (60x120)

K903415R Mat - Matt (45x90) (R9)
K903452 Parlak - Polished (45x90)

K903496R Mat - Matt (60x60) (R9)
K903533 Parlak - Polished (60x60)
K903570R Anti-Slip (60x60) (R11B)

K903614R Mat - Matt (30x60) (R9)
K903651 Parlak - Polished (30x60)
K903695R Anti-Slip (30x60) (R11B)



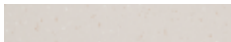
Moka - Mocha

K903323R Mat - Matt (60x120) (R9)
K903360 Parlak - Polished (60x120)

K903404R Mat - Matt (45x90) (R9)
K903441 Parlak - Polished (45x90)

K903485R Mat - Matt (60x60) (R9)
K903522 Parlak - Polished (60x60)
K903566R Anti-Slip (60x60) (R11B)

K903603R Mat - Matt (30x60) (R9)
K903640 Parlak - Polished (30x60)
K903684R (30x60) (R11B)



Süpürgelik - Plinth

8.5x60 cm / 4"x24"

K903710R Gri - Grey



K903706R Koyu Gri - Dark Grey

K903732R Krem - Cream

K903721R Moka - Mocha

Mars Mat - Matt				
Performance Data According to ASTM Standards				
C.O.F Wet / Dry	Moisture Absorbition	Breaking Strength	MOHs	Shade Variation
≥ 0,60 ≥ 0,80	< 0.1%	> 500 lbs.	≥ 6	V3

Mars Parlak - Polished				
Performance Data According to ASTM Standards				
C.O.F Wet / Dry	Moisture Absorbition	Breaking Strength	MOHs	Shade Variation
N/A ≥ 0,60	< 0.1%	> 500 lbs.		V3

Uygulamalar - Applications			
	Commercial	Light Commercial	Residential
Yerler - Floors	√	√	√
Duvarlar - Walls	√	√	√



Sayfa 35 deki dipnot tablosuna bakınız
See footnote table P. 35

Teknik Bilgiler
Technical Pages



VitrA Photoactive

VitrA'dan yeni bir ilk...

Işık ve havadaki nem ile kendi kendini temizleyen fotokatalitik karolar.

VitrA Photoactive karolar, nano boyutlu titanyum dioksit (TiO_2) kaplı Fotokatalitik özellikleri sayesinde kendi kendini temizleyen karolar aynı zamanda havadaki kirlilikleri ve kötü kokuları yok ediyor.

Işık ve havadaki nem ile aktive olduğu için özellikle dış cephe kullanımında ideal olan VitrA Photoactive, üstün teknoloji ile yüzeyine gelen kirlilikleri parçalayarak yok ediyor. Ayrıca havadaki kirliliklerin ve kokuların temizlenmesine yardımcı oluyor.

VitrA Photoactive oksidasyon yeteneği ile antibakteriyel, antialgal, antifungal özelliklere sahip. Bu sayede karo yüzeyindeki bakteri, mantar ve yosun gibi mikro organizmalar yok ediliyor.

Fotokatalitik kaplama teknolojisi, tüm VitrA karolara uygulanabilir.
Photocatalytic coating technology can be applied to all VitrA tiles.
Die fotokatalytische Beschichtungstechnologie kann an allen VitrA Fliesen angewendet werden.
La technologie de revêtement photocatalytique peut être appliquée à toutes types de carreaux de VitrA.
Фотокаталитическое покрытие может быть использовано для всех видов плитки.

A brand new innovation from VitrA...

Self-cleaning photocatalytic tiles, sustained by light and moisture in the air.

Self-cleaning VitrA Photoactive tiles are coated with nanosized titanium dioxide (TiO_2). Thanks to their photocatalytic properties, VitrA Photoactive tiles are self-cleaning and the coating also eliminates air pollutants and unpleasant odors.

VitrA Photoactive tiles are especially ideal for external cladding since they are activated by light and humidity in the air. Hi-tech VitrA Photoactive tiles eliminate the pollutants on their surface by decomposing them. They help cleaning air pollutants and odors in the air as well.

Their oxidation skill provides VitrA Photoactive tiles the antibacterial, antialgal and antifungal properties. And thanks to these properties, microorganisms like bacteria, fungi and algae on the surface of the tiles are eliminated easily.



Eine Neuheit von VitraA...

Fotokatalytische Fliesen, die sich mit Licht und Feuchtigkeit selbst reinigen.

Aufgrund ihrer mit Titandioxid (TiO_2) beschichteten, fotokatalytischen Eigenschaft reinigen die VitraA Photoactive Fliesen sich selbst und beseitigen gleichzeitig Luftunreinheiten und schlechte Gerüche.

VitraA Photoactive wird durch Licht und Luftfeuchte aktiviert, beseitigt mit der hohen Technologie durch Zerteilung die Unreinheiten auf der Oberfläche und ist deshalb insbesondere ideal zur Anwendung an der Außenfassade. Außerdem trägt es zur Reinigung von Luftverschmutzung und Gerüchen bei.

VitraA Photoactive besitzt mit seiner Oxidationsfähigkeit antibakterielle, antialgale und antifungale Eigenschaften. Dadurch werden an der Fliesenoberfläche befindliche Mikroorganismen wie Bakterien, Pilze und Flechten vernichtet.

Une nouvelle innovation par VitraA

Carreaux autonettoyants photo-catalytiques, soutenus par la lumière et l'humidité dans l'air.

Les carreaux Photoactives VitraA sont recouverts de dioxyde de titane de taille nanométrique (TiO_2). Merci aux propriétés photo-catalytiques du revêtement, les carreaux sont autonettoyants et éliminent également les odeurs désagréables et les polluants atmosphériques.

Activés par la lumière et l'humidité dans l'air, les carreaux Photoactives de VitraA sont idéals surtout pour le revêtement extérieur. Les carreaux Photoactives de haute technologie de VitraA non seulement éliminent les polluants sur leur surface en leur décomposant, ils aident aussi à nettoyer les odeurs et les polluants de l'air.

Un processus d'oxydation fournit les propriétés antibactérienne, antifongique et anti-algale aux carreaux Photoactives VitraA. Grâce à ces propriétés, les micro-organismes comme les bactéries, les champignons et les algues sur la surface de carreaux sont éliminés.

Новейшая разработка от VitraA...

Фотокаталитическая плитка, которая самоочищается с помощью света и влаги.

Новая плитка имеет специальное покрытие с наночастицами диоксида титана и, обладая фотокаталитическими свойствами, не только самоочищается, но также удаляет неприятные запахи и загрязнения воздуха.

Высокотехнологичная плитка активируется за счет света и влаги и идеально подходит для использования на на фасадных поверхностях. Титано-диоксидовое покрытие не только удаляет запахи, но также очищает воздух, расщепляя при контакте загрязняющие воздух частицы.

Диоксид титана подавляет распространение бактерий, водорослей и убивает другие микроорганизмы и загрязнители в результате процесса окисления, что придает плитке антибактериальное, антиальгальное и антифунгальное свойства.

Kullanım alanları:

- Dış cephe giydirmе sistemleri
- Otoyol tünellerinin içi
- Restaurant-Bar
- Hastaneler
- Fitness Salonları
- Havuz seramikleri
- Sigara içme odaları

Usage Areas:

- External cladding systems
- Interiors of Motorway Tunnels
- Restaurants - Bars • Hospitals
- Fitness Centers
- Pool tiles
- Smoking Rooms

Anwendungsbereiche:

- Fassadenverkleidungssysteme
- Innenseite von Autobahntunnels
- Restaurants Bars
- Krankenhäuser
- Fitnesssalons
- Schwimmbeckenverfliesung
- Raucherzimmer

Domaines d'usage:

- Les systèmes de revêtement extérieur
- Intérieurs des tunnels des autoroutes
- Restaurants - Bars
- Hôpitaux
- Centres de Fitness
- Carreaux de piscine • Fumoirs

Зоны применения:

- Системы наружной облицовки,
- внутри автодорожных туннелей,
- рестораны и бары,
- больницы,
- фитнес-центры,
- облицовка бассейнов,
- комнаты для курения.



Kendi kendini temizleyen ve kolay temizlenen karolar

VitrA Photoactive karolar, kendi kendini temizleme özelliği sayesinde, özellikle dış cephe temizliklerinde gereken enerji, su, kimyasal temizlik malzemesi ve insan gücünden tasarruf sağlar.

Self-cleaning and easy to clean tiles

Self-cleaning VitrA Photoactive tiles significantly reduce the amounts of water, power, chemical cleaning agents and labor required to clean building facades in particular.

Selbstreinigende und leicht zu reinigende Fliesen

Die VitrA Photoactive Fliesen vermindern durch die selbstreinigende Eigenschaft die notwendige Menge an Energie, Wasser, chemischen Reinigungsmitteln und Arbeitskraft, die insbesondere für die Reinigung von Außenfassaden notwendig ist.

Les carreaux autonettoyant et facile à nettoyer

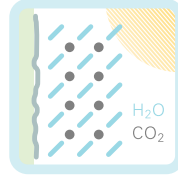
Les carreaux Photoactives autonettoyantes VitrA réduisent significativement les quantités d'eau, de l'électricité, des agents chimiques de nettoyage et de main-d'œuvre nécessaires pour nettoyer la façade des immeubles en particulier.

Самоочищающаяся и легко очищаемая плитка

Благодаря своей особенности самоочищаться, плитка VitrA Photoactive позволяет уменьшить расходы воды, энергии, химических очистителей и рабочей силы при очищении внешних фасадов.

Hidrofilik 'suyu seven' yüzey

Yüze gelen su veya yağmur ile toz ve diğer kirliler yüzeyden kolayca akar.

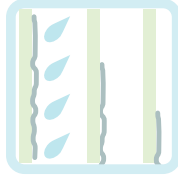


Hydrophilic 'water loving' surface

Dust or other dirt particles on the surface are easily washed away by rain or water.

Fotokatalitik etki

Yüze gelen organik kirlilikler parçalanarak yok olur.



Photocatalytic action

It eliminates the organic pollutants upon contact by decomposition.

Antimikrobiyal etki

Oksidasyon yeteneği sayesinde bakteri, küf, mantar ve yosun oluşumunu azaltır.



Antimicrobial action

Thanks to the oxidation feature, it reduces bacterial, fungal, algal or mould growth.

Koku giderici etki

Havada kirlilik yaratan azot ve sülfür oksit gibi maddelerin, sigara kokularının ve hastanelerde yoğun olan ilaç kokusunun giderilmesi için ideal bir çözümdür.



Odor eliminating action

It is a perfect solution to air pollutants such as nitrogen oxides and sulfur oxides, cigarette smoke, as well as the smell of disinfectant and other hospital odors.

Hydrophile 'wasserfreundliche' Oberfläche

Staub und diverser Schmutz werden durch Wasser und Regen einfach weggespült.

Surface hydrophilique "attiré à l'eau"

Poussière ou d'autres particules de saleté sur la surface sont facilement emportés par la pluie ou l'eau de nettoyage.

Гидрофильная "влаголюбивая" поверхность

Пыль и другие загрязнения легко смываются водой либо дождем, попавшим на поверхность.

Fotokatalytische Wirkung

An der Oberfläche haftender organischer Schmutz wird aufgelöst und verschwindet.

L'action photo-catalytique

Élimine les polluants organiques en contact par décomposition.

Фотокаталитический эффект

Расщепляя, убивает органические частицы на поверхности плитки.

Antibakterielle Wirkung

Durch die Oxidationseigenschaft wird die Bildung von Bakterien, Schimmeln, Pilzen und Algen verhindert.

L'action antimicrobienne

La fonction de l'oxydation empêche la croissance bactériennes, fongiques, algues ou de moisissure.

Антимикробное действие

Благодаря окислительным свойствам снижает возможность появления бактерий, плесени, грибов и водорослей.

Geruchsbekämpfende Wirkung

Die ideale Lösung zur Beseitigung von Stoffen wie Stickstoff und Schwefeloxid, die zu Luftverschmutzung führen, sowie von Zigarettenrauch und intensivem Arzneimittelgeruch in Krankenhäusern.

L'action d'élimination des odeurs

Solution parfaite pour les polluants atmosphériques tels que les oxydes de l'azote et de soufre, la fumée de cigarette, ainsi comme l'odeur des désinfectants et les odeurs des hôpitaux.

Эффект удаления запахов

Идеальное решение для избавления от загрязняющих воздух веществ: таких как азот и оксид серы, сигаретный дым или насыщенный запах лекарств в больницах.



VitrA Protect

VitrA Protect

VitrA özel olarak parlatılmış porselen karolar için, VitrA Protect teknolojisini geliştirmiştir. Üretimden çıkan parlak porselen karoların yüzeyine yapılan bir uygulama ile taşlama esnasında ortaya çıkan boşluklar doldurulurken gerek kir ve lekelerin yüzeye yerleşmesi engellenir, gerekse karoların parlaklığı korunur. (VitrA Protect, parlak karolarda opsiyonel olarak uygulanabilir.)

VitrA Protect

The VitrA Protect process is an additional treatment carried out at the manufacturing stage for polished porcelain tiles. Eliminating the need for time-consuming anti-staining treatments at the laying stage, this innovative treatment seals the tiny micropores of polished tiles, making it impossible for dirt to penetrate – all without affecting a tile's beautifully polished appearance. (VitrA Protect is offered as an option for polished tiles in the range.)

VitrA Protect

Das VitrA Protect-Verfahren ist eine Zusatzbehandlung, mit der poliertes Feinsteinzeug während der Herstellung veredelt wird. Durch Versiegelung der winzigen Fliesen-Mikroporen erspart dieser Prozess zeitraubende Fleckenschutz-Nachbehandlungen während des Verlegens. Das Eindringen von Schmutz wird wirksam verhindert, ohne den wunderschönen Glanz der Fliesen zu beeinträchtigen. (VitrA Protect ist als Option für die polierte Fliesen erhältlich.)

VitrA Protect

VitrA Protect est un procédé de traitement complémentaire spécialement conçu pour les carreaux en grès cérame poli ; il est effectué au cours de la production. Grâce à ce procédé, il devient inutile d'appliquer le fastidieux traitement anti-taches qui intervient usuellement après la pose du carrelage. Ce procédé innovant obture les pores microscopiques des carreaux polis, de telle sorte que les impuretés ne peuvent

plus s'y incruster ; et bien sûr, ce procédé n'altère nullement l'éclat des carreaux. (VitrA Protect est proposé en option sur les gammes des carrelages grès cérame polis)

VitrA Protect

Технология VitrA Protect – дополнительная обработка в процессе производства для полированной керамической плитки. Она устраняет необходимость длительной последующей обработки для удаления пятен на стадии укладки. Герметизация микропор полированной плитки мешает проникновению в них грязи, не нарушая эстетики полированной поверхности.

Teknik

a) Islak alanda kayma sınıfları ve kullanım alanları

Değerlendirme grubu	Asgari eğim açısı	Sahalar
A	12°	Çıplak ayakla basılan yerler (büyük ölçüde kuru) Tek ve toplu soyunma odaları Yüzme bilmeyenler sahasında havuz zeminleri, eğer tüm saha içinde su derinliği 80 cm'den fazlaysa Sauna ve dinlenme alanları (büyük ölçüde kuru)
B	18°	Çıplak ayakla basılan yerler, A'ya dahil değilse eğer Duş odaları Dezenfeksiyon püskürtme sistemleri sahası Havuz kenarları Yüzme bilmeyenler sahasında havuz zeminleri, eğer kısmi sahalarda su derinliği 80 cm'den az ise Dalgalı havuzlarda yüzme bilmeyenler sahasında havuz zeminleri Ayarlanabilen zeminler Çocuk havuzları Suya inen merdivenler Suya inen, maksimum 1 m genişliğinde iki yanında tutma yeri olan merdivenler Havuz sahası dışındaki merdivenler ve basamaklar Sauna ve dinlenme sahaları, A'ya dahil değilse eğer
C	24°	Suya inen merdivenler, B'ye dahil değilse eğer Geçiş havuzları Eğimli havuz kenarı oluşumları

A'dan C'ye artan bir derecelendirme ile farklı kayma tehlikeleri için A, B ve C sınıfları oluşturulmuştur.

Tabloda kayma sınıflarının en düşük açıları belirtilmiştir. Bu açıları EN 51097'ye göre yer kaplamalarının sağlaması gerekmektedir. Islak kayma sınıfları listesi, her alanı içermeyebilir.

a) Wet barefoot areas slip resistance classification and application areas

Class	Min. degree of slope	Areas
A	12°	Barefoot hallways (mostly dry) Individual and group changing rooms Bottom of the non-swimmer sections when the water depth is more than 80 cm Sauna and rest areas
B	18°	Barefoot hallways and passages not answering the class A description Shower rooms Areas surrounding disinfectant sprayers Pool surrounds Bottom of the non-swimmer sections when the water depth is less than 80 cm Floors of non-swimmer sections in tide-effect pools Adjustable swimming pool floors Lift-slab floors Pool-access ladders Pool-access steps/stairs with a max. width of 1 m and handrails on both sides Ladders and steps/stairs outside of the pool areas Sauna and rest areas not answering the class A description
C	24°	Pool-access steps/stairs not answering the class B description Walk-through pools Inclined pool borders

According to the slip resistance classification system, classes A, B and C are defined for the wet barefoot areas, with A being the lowest and C the highest slip resistance.

The table shows the minimum degrees of surface slipness. The surfaces are tested according to EN 51097. The list of the wet barefoot areas is not exhaustive.

a) Nassbelastete Barfußbereich Bewertungsgruppen und Anwendungsbereiche

Bewertungsgruppe	Mindestneigungswinkel	Bereiche
A	12°	Barfußgänge (weitgehend trocken) Einzel- u. Sammelumkleideräume Beckenböden in Nichtschwimmerbereichen, wenn im gesamten Bereich die Wassertiefe mehr als 80 cm beträgt Sauna- und Ruhebereiche (weitgehend trocken)
B	18°	Barfußgänge, soweit sie nicht A zugeordnet sind Duschräume Bereich von Desinfektionssprühanlagen Beckenumgänge Beckenböden in Nichtschwimmerbereichen, wenn in Teilbereichen die Wassertiefe weniger als 80 cm beträgt Beckenböden in Nichtschwimmerbereichen von Wellenbecken Hubböden Planschbecken Ins Wasser führende Leitern Ins Wasser führende, max. 1 m breite Treppen mit beidseitigen Handläufen Leitern und Treppen außerhalb des Beckenbereiches Sauna- und Ruhebereiche, soweit sie nicht A zugeordnet sind
C	24°	Ins Wasser führende Treppen, soweit sie nicht B zugeordnet sind Durchschreibecken Geneigte Beckenrandausbildung

Entsprechend den unterschiedlichen Rutschgefahren werden die einzelnen Bereiche den Bewertungsgruppen A, B oder C zugeordnet, wobei die Anforderungen an die Rutschhemmung von A bis C zunehmen. In der folgenden Tabelle sind für einzelne Bereiche Mindestneigungswinkel festgelegt, die bei der Prüfung nach EN 51097 von den Bodenbelägen erreicht werden müssen; die Aufzählung der nassbelasteten Barfußbereiche ist nicht erschöpfend.

a) Anti dérapance pour zones mouillées pieds nus et milieux d’application

Classe	Angle d'inclinaison	Zones
A	12°	Couloirs à fréquentation pieds nus (souvent secs) Vestiaires individuels ou collectifs Fonds de bassin pour non-nageurs si la profondeur d'eau n'est jamais inférieure à 80 cm ou supérieure à 1,35 m. Les saunas et les zones de repos (souvent secs)
B	18°	Couloirs à fréquentation pieds nus autres que groupe A Salles de douches et plages de bassins Voisinage des pulvérisateurs de désinfectant Plages de bassins Fonds de bassin pour non-nageurs quand la profondeur peut être inférieure à 80 cm. Fonds de bassins (zone non nageurs) de piscines à vagues artificielles. Sols éleveurs Echelles d'entrée dans l'eau Escaliers d'entrée dans l'eau, largeur max. 1 m., avec main courante des deux côtés Echelles et escaliers situés hors du voisinage du bassin Les saunas et les zones de repos sauf ceux affectés à la catégorie A
C	24°	Escaliers d'entrée dans l'eau autres que ceux du groupe B Pédiluves Bords de bassin inclinés

Les catégories d'anti-glissance A, B et C se définissent pour les zones humides à circulation pieds nus. Les propriétés augmentent de A vers C.
Le tableau ci-dessus indique les degrés de pente minimale que les revêtements de sol doivent atteindre selon la norme EN 51097; la liste des zones à circulation pieds nus n'est pas exhaustive.

a) Коэффициент сцепления в помещениях, где ходят босиком

Класс	Линимальный уклон	Области, где ходят босиком
A	12°	Коридоры (очень сухие) Обмен индивидуалами и группами Нижняя часть секций, не предназначенной для плавания, где глубина воды не превышает 80 см. Сауна и зоны отдыха
B	18°	Коридоры и пассажи, не соответствующие требованиям класса Зоны вокруг распылителей дезинфицирующих средств Зоны вокруг плавательных бассейнов Нижняя часть секций, не предназначенной для плавания, где глубина воды менее 80 см. Пол в секции, не предназначенной для плавания, в бассейнах с кффектом прилива Полы регулируемых плавательных бассейнов Подъемные полы Лестницы в бассейн Лестницы съюска/подхеа из бассейна шириной 1 м и поручнями с обенх сторон Лестницы и стыпенки за пределами бассейнов Сауны и зонб отдыха, не отвечающие требованиям калсса А
C	24°	Ступени/лестницы в бассейн, не отвечающие требованиям класса В Бассейны со сквозными проходами Наклонные бордюры баццейнов

По уровню кокффициента сцепления различают три класса А, В, И, С. Коэффициент сцепления бозрастает от калсса А к калссу С.
Таблица показывает минимальный кокффициент сцепленищ. Поверхности проверяются по стандартам ДИН 51097. Список приведенных зон, где могут ходить босиком, может быть не полным.

Teknik

b) Endüstriyel alanda kayma sınıfları ve dolma hacmi

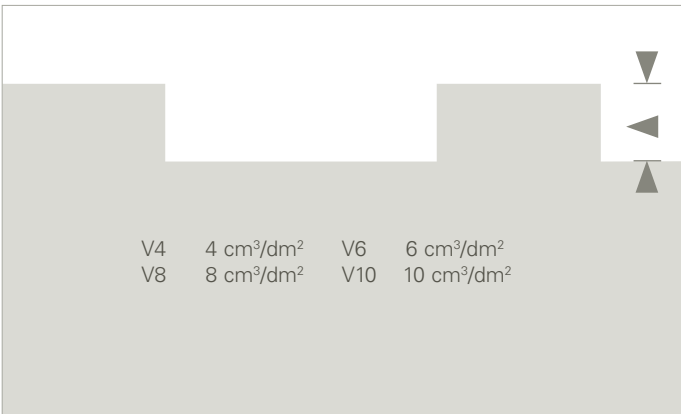
Industrial areas slip resistance classes and collection space
Gewerbebereich Trittsicherheit Bewertungsgruppe und Verdrängungsvolumen
Antidérapance pour secteurs professionnels et le volume de drainage
Классы сопротивления скольжению для промышленных участков и водовборная площадь.

Kayma sınıfları . *Slip resistance classes* . Bewertungsgruppe der Trittsicherheit . Classe d' antidérapance .
Классы сопротивления скольжению

	R9: > 6° - 10°	Düşük statik sürtünme Low static friction Niedrige statische Reibung Sollicitations statiques faibles Низкое статическое трение
	R10: > 10° - 19°	Normal statik sürtünme Normal static friction Normale statische Reibung Sollicitations statiques normales нормальное статическое трение
	R11: > 19° - 27°	Yükseltilmiş statik sürtünme Increased static friction Erhöhte statische Reibung Sollicitations statiques élevées Повшенное статическое трение
	R12: > 27° - 35°	Yüksek statik sürtünme High static friction Hohe statische Reibung Sollicitations statiques fortes Бисокое статическое трение
	R13: > 35°	Çok yüksek statik sürtünme Very high static friction Sehr hohe statische Reibung Sollicitations statiques très fortes Очень високое отатическое трение

Açık alan testi / Open field test / Freiflächentest / Revêtements testés en plein air / Полевое испытание на открытом участко

Водосборная площадь

				Üst dolaşım yüzeyi / <i>Walked-on surface</i> Obere Ebene / Surface de marche / Поверхность, обеспечивающая перемещение людей
				Dolma hacmi / <i>Collection space</i> Verdrängungsraum / Volume de drainage / Водосборная площадь
				Drenaj yüzeyi / <i>Drainage level</i> Entwässerungsebene / Niveau de drainage / Уровень дренирования
V4	4 cm ³ /dm ²	V6	6 cm ³ /dm ²	
V8	8 cm ³ /dm ²	V10	10 cm ³ /dm ²	

Karo kesiti / *Cross-section of tile* / Querschnitt einer Fliese / Coupe transversale d'un carreau / Паспес Плитки

Parlak karolar hakkında - A reminder about polished tiles

Parlak karolar hakkında

Parlak karo malzemesi, parlatma işleminden sonra çok yüksek olan teknik özelliklerini korumasına karşın, üst yüzeyinde oluşan mikroskopik gözenekli yapısı lekelenmeyi kolaylaştırır. Ancak estetik kalitesi ve canlı renkliliği nedeniyle tercih edilir. Aynı nedenle oluşan parlak yüzeyin aşınma dayanıklılığı (MOHS) parlatılmamış malzemeninkinden daha düşüktür. Lekelenme durumunda lekenin kalıcı olmaması için hiç bekletmeden özel olarak üretilmiş leke çıkarıcı malzemelerle temizlenmesi gerekmektedir.

Bununla birlikte lekelenmeyi önlemeye yönelik piyasada farklı markalarda yüzey koruyucu ürünler bulunmakta olup, döşeme sonrası bunlarla kaplama yapılabilir. Ayrıca Vitra kullanıma hazır Protect kodlu lekelenmeyi önlemeye yönelik uygulama yapılmış ürünler üretmektedir.

A reminder about polished tiles

Although a polished tile will preserve its superior technical specifications, the formation of its microscopic pores makes it susceptible to staining. For the same reason the surface of the polished material has a lower hardness resistance measure than its matt version on the MOHS scale. In the case of staining it is recommended to use cleaning agents by specialised producers immediately after contact.

There are different kinds of surface protection agents in the market which can be used after the tiles have been laid. Vitra suggests using Protect which is a ready-to-apply application on polished porcelain tiles.

Über poliertes Feinsteinzeug

Obwohl poliertes Feinsteinzeug nach dem Polieren all seine hochtechnischen Eigenschaften behält, wird es durch die mikroporöse Oberfläche sensibel gegen Flecken. Poliertes Feinsteinzeug wird wegen seiner ästhetischen Qualität und Farbigkeit bevorzugt. Wegen den selben Grund hat es einen geringeren Abriebswert auf der MOHS-Skala im Vergleich des matten Feinsteinzeuges. Wenn es verschmutzt wird, soll die Oberfläche gleich mit speziellen Reinigern gereinigt werden. Es gibt verschiedene Versiegelungsmittel auf dem Markt, die man nach dem Verlegen verwenden kann. Es wird empfohlen, die Protect Versiegelung auf den polierten Fliesen zu verwenden, die auf Wunsch im Werk von Vitra appliziert wird.

A propos des carreaux grès cérame poli

Bien qu'un grès cérame poli préserve ses caractéristiques techniques supérieures, la formation de ses pores microscopiques le rend susceptible pour la souillure. Pour la même raison, la surface du grès cérame poli a une mesure inférieure de résistance de dureté par rapport à un grès cérame *matt* sur l'échelle de Mohs. Dans le cas de la souillure, afin qu'elle ne soit pas permanente, il est recommandé de nettoyer sans attendre avec des produits d'épuration spécialement fabriqués pour ce genre de nettoyage. Malgré tout les grès cérames polis sont préférables grâce à leurs qualités esthétiques et leurs couleurs vivantes.

Il ya plusieurs marques de produit pour la protection des surfaces des grès cérames polis et ces produits empêchent aussi la souillure. Il est possible de les appliquer même après la pose.

De plus, Vitra fabrique des produits avec le code Protect qui sont prêts à utiliser et qui l'usage de ne pas tenir de tâche.

Особенности полированной плитки

техническим требованиям своей категории, наличие микроскопических пор определяет ее способность к окрашиванию. По этой причине полированная поверхность имеет меньшую стойкость к истиранию, чем матовая. В случае загрязнения или окрашивания рекомендуется использовать специальные реагенты профессиональных производителей непосредственно сразу после контакта с красящим веществом.

На рынке представлено большое количество средств по уходу за поверхностью, которые могут использоваться после укладки плитки. Vitra предлагает нанесение на полированный керамогранит защитного слоя Protect, который избавит Вас от использования дополнительных средств.

Temizlik ve Bakım Talimatı - Cleaning and Maintenance Instruction

Temizlik ve Bakım Talimatı

Döşeme Sonrası Temizlik

Döşeme sonrası, yüzeydeki derz film tabakası kısa bir zaman aralığında kurumaya başladığı esnada mutlaka temizlenmeli, yüzeyde sertleşmesine izin verilmemelidir. Bu esnada derzi temizlemek için sadece su ve sünger yeterli olacaktır.

Karo yüzeyinde derz dolgu kalıntılarının sertleşmesi durumunda, bu bölgelere tutunacak kirler, karo yüzeylerinin temizlenmesini zorlaştıracaktır. Bu durumdaki yüzeyler ancak özel kimyasallarla temizlenebilir. Bu tip özel temizleyiciler, kimyasalın üreticisi tarafından belirtilen şekilde kullanılmalıdır. Döşeme sonrası temizliklerde karo yüzeyleri yeterli miktardaki suyla durulanmalıdır. Diğer taraftan, yüzeyi asite hassas karolar (metalik yüzeyli vb.), yalnızca su ve nötr temizlik malzemesiyle temizlenmelidir.

Periyodik Rutin Temizlik

Düzenli olarak yapılacak temizliğin sıklığı, karonun döşendiği yerdeki kirlenme potansiyeline ve karonun yüzey özelliğine göre (antisip vb.) bağlı olarak, haftalık, günlük veya günde birkaç kez olacak şekilde değişebilir.

Karolar düzenli olarak vakumlama yöntemiyle ve suyla yıkanarak temizlenmelidir. Ayrıca kirlenme yüküne ve yüzeyine bağlı olarak temizlik deterjanları da kullanılabilir. Suyla temizlik yapıldığında, yüzeyde kalan kirli su, yeterli miktarda temiz su kullanılarak giderilmelidir. Bu durulama, karolar kurduğunda yüzeyde kalabilecek kirliliği önleyecektir. Ayrıca, karo yüzeyleri, temiz bir kuru bez kullanılarak da silinebilir.

Büyük ölçekli alanlar döner, silindirik fırçalı makinelerle temizlenebilir. Bu tip makineler, uygun hız ayarlanarak, su deterjan karışımının yüzeye işlemesi sağlanmalıdır. Daha sonra temiz su kullanarak durulama tamamlanmalıdır.

Zaman zaman, yabancı maddeler karo yüzeyinde leke bırakabilir. Böyle durumlarda lekenin özelliğine göre uygun bir temizleyici kullanılarak temizlik yapılmalıdır. Hassas yüzeyli karolar (metalik yüzey gibi) temizlenirken, yalnızca su ve nötr deterjanlar kullanılmalı ve temizlik öncesi kimyasalın yüzeye etkisi küçük bir alanda denenmelidir. (Bazıları katalogda "B" harfi ile belirtilmiştir.)

Hidroflorik asit içeren temizleyiciler, seramik yüzeyi parçalama özelliği olduğu için kesinlikle kullanılmamalıdır. Ayrıca, aşındırıcı ekipmanlarla yapılacak uygun olmayan temizlik işlemlerinden, karonun kaymazlık

özelliklerini olumsuz yönde etkileyeceği için, kaçınılmalıdır. Bazı temizlik malzemeleri karo yüzeyinde film tabakası bırakabilmektedir; bu tabaka karonun kirlenmesine ve yüzeyin kayganlaşmasına neden olacağından, bu tip temizleyiciler kullanılmamalıdır.

Cleaning and Maintenance Instruction Cleaning after tiling

Once the tiles have been laid, any excess adhesive should be thoroughly removed and not be allowed to set on the tiles. At this stage, the cement layer can be removed using a wetted sponge.

Hardened cement residues can only be removed with special chemical cleaners. Any residual adhesive on the tile surface, will attract dirt which adheres to these residues, and makes the tiles difficult to clean. For this purpose, there exists many types of special cement film removers at the dealers. These cement removers must be used according to the instructions of the producer, after the cleaning the tiles must be rinsed thoroughly with plenty of clean water. Tiles with acid sensitive surfaces (such as metallic) should be cleaned with water and neutral agents only.

Regular Cleaning

The regular cleaning frequency and the method, clearly depends on the soiling load of the tiled area and the surface type of the tile (ie antisip surfaces). In other words, the period of regular cleaning may be changed as weekly, daily or several times in a day, it is directly related with the dirt which is brought in have to be removed

The tiles must be vacuum cleaned regularly, it is also possible to wash down with water occasionally, and you may need to add a commercial cleaning agent depending on the dirt. The dirty water must be removed from the floor entirely, for this reason, the floor should be rinsed with plenty of clean water. This prevents striping when the tiles are dry. The floor may also be cleaned with a dry cloth to remove any remaining dirt.

Especially large areas are most readily cleaned with rotary, cylindrical or reversing mechanical scrubbing machines. Those machines should be used at appropriate speed to permit the water detergent mixture on the floor to penetrate the dirt layer. After scrubbing operation, the process will continue with clean water, for rinsing the removed dirt.

As a precaution, cleaning agents containing Hydrofluoric acid and its compounds must not be used, because it attacks ceramic material directly and damages the

surface. For the tiles with acid sensitive surfaces (such as metallic surfaces, some specified as "B" in the catalogue), it is recommended to use only neutral detergent and water, before using any detergent, the effect must be checked in a small area. Also inappropriate cleaning such as with abrasive pads may negatively affect the slip-resistance properties. And some cleaning products may leave a film of grease that can attract dirt and make the surface slippery; therefore, using this kind of cleaning products must be avoided.

Reinigung- und Pflegehinweis Reinigung nach dem Verlegen

Es ist empfohlen die Farbe des Fugenmaterials ähnlich zu der Farbe der Fliesen zu wählen. Nachdem die Fliesen verlegt worden sind, muss überflüssiges Zement auf den Fliesen sofort vollständig entfernt werden, gerade bevor es anfängt, zu trocknen. Bei der Entfernung des Zements können meistens Schwamm und Wasser benutzt werden.

Verhärtete Zementreste können nur mit speziellen chemischen Reinigungsmittel entfernt werden. Schmutz klebt an diese Reste, und dann wird es schwierig, die Fliesen zu reinigen. Zu diesem Zweck gibt es mehrere Arten von speziellen Zemententfernungsmittel bei den Händlern. Beim Benutzen diesen Zemententfernungsmitteln müssen die Herstelleranleitungen befolgt werden. Nach der Reinigung müssen die Fliesen mit sauberem Wasser gründlich gespült werden.

Periodische Pflege

Reinigungsintervalle für die Fliesen ändern sich in Bezug auf die Oberflächeneigenschaften der Fliesen und auf den Schmutzpotenzial der Aufstellorte. Die Fliesen müssen regelmäßig mit Staubsauger gereinigt werden und mit Wasser und geeignetem industriellen Reinigungsmittel abhängig von dem Schmutz gespült werden. Das schmutzige Wasser muss von dem Boden völlig entfernt werden, deshalb soll der Boden mit sauberem Wasser genügend gespült werden. Das verhindert die Streifen auf der Oberfläche der Fliesen, nachdem sie trocken sind. Der Boden kann auch mit einem trockenem Tuch gereinigt werden, um jeden Dreck zu entfernen. Wischen mit einem Mop konnte für strukturierten Fliesen nicht geeignet sein. Große Bereiche mit glatten oder strukturierten Fliesen werden am besten mit rotierenden, zylindrischen oder umschaltbaren Putzmaschinen gereinigt. Diese Maschinen sollten mit langsamer bis mittlerer Geschwindigkeit rotieren.

Solche Maschinen haben meistens eine Trockensaugvorrichtung. Falls diese Vorrichtung vorhanden ist, sollte man sie zunächst ausschalten, damit die beim Schrubbvorgang verwendete Lösung aus Wasser und Reinigungsmittel auf dem Fußboden besser in die Schmutzschicht eindringen kann. Als Vorsichtsmaßnahme, Reinigungsmittel, die Fluorwasserstoffsäure und ihre Verbindungen enthalten, dürfen nicht benutzt werden, weil sie die Keramik direkt angreifen und die Oberfläche beschädigen. Auch ungeeignete Reinigung wie zum Beispiel mit Scheuerpulver kann die Trittsicherheitseigenschaften beeinflussen. Manche Reinigungsmittel können eine Fettschicht hinterlassen, die den Schmutz anzieht, deswegen muss die Verwendung dieser Reinigungsmittel vermieden werden.

Instructions de nettoyage pour les carreaux ceramiques

Nettoyage après le Carrelage

Il est recommandé de choisir la couleur du matériel de jointoyage semblable à celle des carreaux. Une fois que les carreaux ont été posés, la couche de ciment doit être complètement enlevée dans peu de temps juste au moment où elle commence à sécher. A ce stade, la couche de ciment peut être enlevée surtout à l'aide d'une éponge et de l'eau.

Les résidus de ciment durcis ne peuvent être enlevés qu'avec des produits chimiques de nettoyage spéciaux. La saleté adhère à ces résidus et rend difficile le nettoyage des carreaux.

A cette intention, il existe plusieurs types de dissolvants spéciaux de voile de ciment chez les négociants. Ces dissolvants de voile de ciment doivent être utilisés selon l'instruction du fabricant. Les carreaux doivent être rincés avec des quantités abondantes d'eau propre après le nettoyage.

Maintien Périodique

Le type et la fréquence du nettoyage régulier dépendent du type et du degré de saleté et de l'utilisation hebdomadaire, quotidienne ou plusieurs fois en une journée pour les zones beaucoup fréquentées.

Les carreaux doivent régulièrement être passés par l'aspirateur, il est également possible d'éponger ou de laver avec de l'eau à l'occasion, et il se peut que vous ayez besoin d'ajouter un agent nettoyant en fonction de la saleté. L'eau sale doit être complètement enlevée du sol, à cet effet le sol doit être rincé avec des quantités abondantes d'eau propre. Cela empêche

les rayures quand les carreaux sont séchés. Le sol peut également être nettoyé avec un chiffon sec pour enlever la saleté restante. Particulièrement, les larges parties des carreaux de surface unie ou texturée sont plus facilement nettoyées à l'aide des machines de nettoyage mécanique rotatif, cylindrique ou inversé. Celles-ci doivent tourner à vitesse lente jusqu'à la vitesse moyenne. Telles machines sont fréquemment dotées d'un équipement de séchage à suction. Si c'est le cas, la machine doit en premier lieu être utilisée avec l'équipement de suction éteint pour permettre à la mixture d'eau et de détergent utilisée dans le processus de nettoyage de rester sur le sol pour pénétrer la couche de saleté. Laisser passer au moins 5 à 15 minutes, puis répéter l'opération de nettoyage mais seulement avec de l'eau propre et l'équipement de séchage à suction allumé. C'est le processus de rinçage qui enlève la saleté.

Comme précaution, les agents de nettoyage contenant de l'acide hydrofluorique et ses composés ne doivent pas être utilisés, car ils attaquent directement le matériel en céramique et endommagent la surface. Le nettoyage inapproprié comme par exemple celui avec des tampons abrasifs peut influencer les propriétés de résistance au glissement. Et certains produits de nettoyage peuvent laisser une couche de graisse qui peut attirer la saleté et rendre la surface glissante; par conséquent, il doit être évité d'utiliser ce genre de produits de nettoyage.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЧИСТКЕ ПЛИТКИ И УХОДУ ЗА НЕЙ

Чистка после укладки

Сразу после укладки плитки и затирки швов пол необходимо освободить от остатков клеевой и затирочной смесей и приступить к чистке. На этом этапе затирочная смесь может быть удалена с помощью влажной губки.

Затвердевшая смесь требует очистки специальной строительной химией. Если на поверхности имеются остатки смеси, то прилипшая к ним грязь сильно затрудняет процесс чистки. Для этой цели на рынке существует большое количество специальных средств. Эти средства необходимо использовать строго в соответствии с инструкцией производителя и после очистки поверхность нужно ополоснуть большим количеством чистой воды. Плитку, поверхность которой чувствительна к воздействию кислоты (например, металлическая), необходимо очищать

только нейтральными реагентами (такая плитка отмечена литерой «В» в каталоге).

Регулярный уход

Частота чистки плитки и метод ухода за ней зависят от степени загрязняемости облицованной поверхности и ее типа (например, антискользящая). Другими словами, период между проведением уборки может варьироваться от одного раза в неделю до нескольких раз в день. Нужно регулярно чистить плитку вакуумным способом, возможно также иногда окатывать поверхность водой, кроме того, Вам может понадобиться добавка специального промышленного состава для чистки при определенной степени загрязнения поверхности. Грязную воду необходимо полностью удалить с пола, окатив его большим количеством воды. Это предотвращает появление разводов при высыхании поверхности. Также можно протереть пол сухой тряпкой для удаления пыли. Что касается больших площадей, то они легко очищаются механическими чистящими машинами с вращающимися, цилиндрическими или крутящимися элементами. Эти механизмы должны использоваться на той скорости, при которой смесь чистящего средства будет задерживаться на поверхности пола и пропитывать слой загрязнения. После процедуры очистки, процесс необходимо продолжить с использованием чистой воды, чтобы смыть растворившуюся грязь. Предупреждение: чистящие средства, содержащие фтористоводородную кислоту и ее составляющие использовать нельзя, поскольку данные компоненты разрушают керамику и повреждают поверхность. Для плитки с поверхностями, чувствительными к кислоте (например, металлические поверхности, обозначенные как «В» в каталоге), рекомендуется применять нейтральные чистящие средства и воду, а перед тем, как использовать какое-либо средство, оно должно быть опробовано на небольшом участке. Неправильная очистка, например, с применением абразивных материалов, может негативно отразиться на противоскользящих свойствах плитки. Некоторые чистящие средства могут оставлять после себя жирную пленку, которая может притягивать загрязнения и делать поверхность скользкой, следовательно, подобные чистящие средства применять не желательно.

Teknik

Teknik Özellikler Technical Characteristics Technische Eigenschaften Caractéristiques techniques	Test Metodu Test Standard Prüfung nach Méthode du test	PORCELAIN BODY Sırsız / Unglazed Unglasierte / non émaillés	PORCELAIN BODY Sırlı / Glazed Glasierter / émaillés	FLOORTILE BODY Sırlı / Glazed Glasierter / émaillés	WALLTILE BODY Sırlı / Glazed Glasierter / émaillés
		EN 14411 Group Bla, Annex G	EN 14411 Group Bla, Annex G	EN 14411 Group Blb, Annex H	EN 14411 Group Blb, Annex L
		SIZE S > 410 cm2	SIZE S > 410 cm2	SIZE S > 410 cm2	ALL SIZES

Boyut ve Yüzey Kalitesi / Dimension and surface quality / Masse und Oberflächenbeschaffenheit / Dimensions et qualité de surface

Uzunluk ve Genişlik / Length and Width Länge und Breite / Longueur et largeur	EN ISO 10545-2	± % 0,6	± % 0,6	± % 0,6	Max. ± 0,5 %
Kalınlık / Thickness Dicke / Epaisseur	EN ISO 10545-2	+ % 5	+ % 5	+ % 5	Max. ± 10 %
Kenar Eğriliği / Straightness of sides Geradheit der kanten / Rectitude des aretes	EN ISO 10545-2	+ % 0,5	+ % 0,5	+ % 0,5	Max. ± 0,3 %
Dikdörtgenlik / Rectangularity Rechtwinkligkeit / Angularité	EN ISO 10545-2	± % 0,6	± % 0,6	± % 0,6	Max. ± 0,5 %
Yüzey Düzgünlüğü / Surface Flatness Ebenflächigkeit / Planéité de surface	EN ISO 10545-2	+ % 0,5	+ % 0,5	+ % 0,5	Max. +0,5%/-0,3% for centre and edge Max. ± 0,5 % for warpage
Yüzey Kalitesi / Surface Quality Oberflächenbeschaffenheit / Qualité de surface	EN ISO 10545-2	Min. 95 % free from visible defects			

Fiziksel Özellikler / Physical Properties / Physikalische Eigenschaften / Propriétés physiques

Su Emme / Water Absorption Wasseraufnahme / Absorption d'eau	EN ISO 10545-3	≤ 0,5 %	≤ 0,5 %	0,5% < E ≤ 3,0 %	E > 10%
Eğilme Dayanımı / Modulus of rupture Biegefestigkeit / Résistance à la flexion	EN ISO 10545-4	Min 35 N/mm2	Min 35 N/mm2	Min 30 N/mm2	Min 15 N/mm2
Kırılma Dayanımı / Breaking Strength Bruchlast / Force de rupture	EN ISO 10545-4	Min.1300 N (t≥7,5mm) Min. 700 N (t<7,5mm)	Min.1300 N (t≥7,5mm) Min. 700 N (t<7,5mm)	Min. 1100 N (t≥7,5mm) Min. 700 N (t<7,5mm)	Min.600N (t≥7,5mm) Min.200 N (t<7,5mm)
Yüzey Aşınma / Surface Abrasion Widerstand gegen Oberflächenverschleiß Résistance à l'abrasion PEI	EN ISO 10545-7	----	As specified in the catalogue	As specified in the catalogue	Not intended to be used on the floor
Derin Aşınma / Deep Abrasion Widerstand gegen Tiefenverschleiß Résistance à l'abrasion Profonde	EN ISO 10545-6	Max. 175 mm3	----	----	----
Lineer Isıl Genleşme Linear Thermal Expansion Linearer Wärmeausdehnungskoeffizient Coeff. de dilatation thermique linéaire	EN ISO 10545-8	Max 9 x 10-6 K-1	Max 9 x 10-6 K-1	Max 9 x 10-6 K-1	Max 9 x 10-6 K-1
Isı Şokuna Dayanım Thermal Shock Resistance Temperaturwechselbeständigkeit Résistance au choc thermique	EN ISO 10545-9	Başarılı / Achieved Erreicht / Conforme	Başarılı / Achieved Erreicht / Conforme	Başarılı / Achieved Erreicht / Conforme	Başarılı / Achieved Erreicht / Conforme
Don Dayanımı / Frost Resistance Frostbeständigkeit / Résistance au gel	EN ISO 10545-12	Başarılı / Achieved Erreicht / Conforme	Başarılı / Achieved Erreicht / Conforme	Başarılı / Achieved Erreicht / Conforme	----
Sürtünme Katsayısı / Coefficient of friction Reibungskoeffizient / Résistance à la glissance	Beyan edilen metod Declared test method Angabe Prüfverfahren	As Specified in the Catalogue	As Specified in the Catalogue	As Specified in the Catalogue	As Specified in the Catalogue
Sırlı karolarda çatlamaya dayanım Crazing resistance Widerstand gegen Glassurrisse Résistance au tressaillage	EN ISO 10545-11	----	Başarılı / Achieved Erreicht / Conforme	Başarılı / Achieved Erreicht / Conforme	Başarılı / Achieved Erreicht / Conforme

Chemical Resistance/ Kimyasal Dayanım / Chemische Eigenschaften / Propriétés Chimiques

Lekelenmeye Dayanım Staining resistanc Beständigkeit gegen Fleckbeständigkeit Résistance aux taches	EN ISO 10545-14	Test Metodu bulunur Test Method Available Prüfverfahren Vorhanden Méthode d'essai applicable	Sınıf 3 / Min. Class Klasse / Classe 3	Sınıf 3 / Min. Class Klasse / Classe 3	Sınıf 3 / Min. Class Klasse / Classe 3
Ev kimyasalları ve yüzme havuzu temizleyicilerine dayanım Resistance to household chemicals and swimming pool water cleaners Beständigkeit gegen Haushaltschemikalien und Badewasserzusätze Résistance aux produits ménagers	EN ISO 10545-13	Sınıf / Class Klasse/ Classe Min. UB	Sınıf / Class Klasse/ Classe Min. GB	Sınıf / Class Klasse/ Classe Min. UB	Sınıf / Class Klasse/ Classe Min. UB
Düşük konsantrasyonlu asit ve alkali dayanımı Resistance to low concentrations acids&alkalis Beständigkeit gegen Säuren und Laugen mit niedriger Konzentration Résistance aux produits bas concentration acides et bases	EN ISO 10545-13	ULA-ULC	GLA-GLC	GLA-GLC	GLA-GLC
Yüksek konsantrasyonlu asit ve alkali dayanımı Resistance to high concentrations acids&alkalis Beständigkeit gegen Säuren und Laugen mit hoher Konzentration Résistance aux produits haut concentration acides et bases	EN ISO 10545-13	UHA-UHC	GHA - GHC	GHA - GHC	GHA - GHC

VitrA tiles conforms to EN 14411 Standard requirements which are specified in the related product groups , with better values .



EN 14411

Ürün / Product / Produkt / Produits

- Düşük su emmeli kuru preslenmiş seramik karolar $E \leq 0,5$ - Grup Bla (Tam vitriye -porcelain- karolar)
- Dry pressed-ceramic tiles with low water absorption $E \leq 0,5$ % - Group Bla (Fully vitrified -porcelain-tiles)
- Trockengepresste keramische Fliesen und Platten mit geringer Wasseraufnahme $E \leq 0,5$ % - Gruppe Bla (Feinsteinzeug Fliesen)
- Carreaux céramiques pressés à sec présentant une faible absorption d'eau $E \leq 0,5$ % - Groupe Bla (Carreaux en Grès Cérame)

Kullanım Alanı / Intended use / Vorgesehene Verwendungszwecke / Usages prévus

İç ve Dış mekanda yer ve duvar kaplama amaçlı
For external and internal floor and wall finishes
Für bodenbeläge und wand innen und außen
Pour les sols et les murs intérieurs et extérieurs



Özellikler / Characteristics Merkmale / Caractéristiques		Beyan edilen değer / Declared value Angegebener Wert / Valeur déclarée	Deney yöntemleri Test methods Prüfverfahren Méthodes d'essai
Yangına dayanıklılık / Reaction to fire Brandverhalten / Réaction au feu		Sınıf / Class / Klasse / Classe A1 – A1fl	Decision 96/603/EEC
Eğilme gerilme dayanımı / Flexural tensile strength Biegefestigkeit / Résistance à la flexion		≥ 35 N/mm ²	EN ISO 10545-4
Kırılma kuvveti / Breaking strength Bruchlast / Force de rupture (t= thickness, kalınlık, dicke, épaisseur)		≥ 700 N (t < 7,5mm) ≥ 1300 N (t $\geq$ 7,5mm)	EN ISO 10545-4
Kaymaya direnç / Slipperiness Rutschhemmende Eigenschaften / Glissance		NPD -No Performance Determined (1)	DIN 51130 / DIN 51097
Sürtünme direnci / Skid resistance Gleitwiderstand / Résistance au glissement		NPD-No Performance Determined	----
Bağ dayanımı - yapışma / Bond strength-adhesion Verbundfestigkeit-Haftfestigkeit / Adhérence		$\geq 0,5$ N/mm ² Cimento esaslı yapıştırıcılar için Tip C2 For cementitious adhesives Typ C2 Pour les mortiers colles Typ C2 Für zementhaltige Mörtel Typ C2	EN 1348 ; 8.2 (EN 12004)
Donma dayanımı / Freeze/thaw resistance Frostbeständigkeit / Résistance au gel/dégel		Geçer / Passed / Bestanden / Validé	EN ISO 10545-12
Isı şokuna dayanıklılık / Thermal shock resistance Temperaturwechsel beständigkeit / Résistance au choc thermique		Geçer / Passed / Bestanden / Validé	EN ISO 10545-9
Kurşun ve kadmiyum açığa çıkması / Release of lead and cadmium Abgabe von blei und cadmium / Dégagement de cadmium et plomb		NPD-No Performance Determined	EN ISO 10545-15

(1)

Sadece ilgili ülke mevzuatında gerekiyise, Vitra teknik dökümanları ve/veya kutu üzerinde belirtildiği şekilde
Only if required by corresponding national statutory regulations, as stated in the related Vitra technical documents and/or on the boxes
Nur wenn erforderlich durch entsprechende nationale gesetzliche Regelungen, wie in den in Verbindung stehenden Vitra technischen Dokumenten und/oder auf den Kästen angegeben
Seulement s'il y a lieu par des règlements statutaires nationaux correspondants, comme indiqué dans les documents techniques relatifs de Vitra et/ou sur les boîtes

Porcelain Ultima yer karoları paketleme bilgileri - Floor tiles packaging details

Ebat Size Размер	Kalınlık (mm) Thickness (mm) Толщина (мм)	Kutu adet Box pcs Коробок, шт.	Kutu m ² Box m ² Коробок, м ²	Palet kutu Pallet box Палет, шт.	Palet m ² Pallet m ² Палет, м ²
60x120	9	1	0,72	47	33,84
60x60	9	4	1,44	30	43,20
30x60	9	6	1,08	44	47,52
45x90	9	2	0,81	30	24,30
45x45	9	7	1,42	26	36,92
30x30 kesme brd - cut border		7	0,63		49,14

Porcelain Ultima ebat bilgileri - Floor tiles size information

Ebat Size Размер	Çalışma ebatı Work size in mm Фактический размер, мм	Rektifiye edilmiş boyut Rectified size in mm Ректифицированный размер
M 60x120	592x1192	592x1192
M 60x60	597x597	592x592
M 30x60 Yer-Floor	297x597	292x292
M 45x90	447x897	442x892
M 45x45	447x447	442x442

Burada verilen çalışma ebatları merkez çalışma ebatları olup, alt yada üst değerlerde çalışma ebatları bulunabilir.
The sizes given here are the central working sizes. Please note there might be upper and lower values.

Semboller - Symbols



Duvarda kullanım
Wall tiles



Tek pışırım
Single firing



Dekor
Decorated



Zeminde kullanım
Floor tiles



Dona dayanıklı
Frost resistance

Dipnotlar - Footnotes

- H** Gerçek taş görünümü vermek için ürünlerin herbiri birbirinden farklı tonlarda üretilmiştir.
Each tile has different shades of the color to give real stone impression.
- I** Kesme bordürlerin derz aralarında malzemenin doğal yapısından kaynaklanan farklılıklar olabilmektedir.
Differences in the grouts are the nature of the cut borders.
- J** Kesme bordürler için sipariş girilirken, birlikte kullanılacak olan porselen karonun rektifiye yada rektifiyesiz olduğu mutlaka belirtilmelidir.
When ordering cut borders please specify whether the tile, which will be used with the border, is rectified or non-rectified.
- K** 8,5x45 ve 8,5x60 ebatında süpürgelik siparişi girileceği zaman birlikte kullanılacak yer karolarının mat, lappatto, lappatto rektifiye özelliklerinden hangisine sahip olduğu mutlaka belirtilmelidir.
When ordering plinths in 8,5x45 and 8,5x60 format, please specify the characteristics of the tile, which will be used with the plinth, such as matte, lappato, rectified, lappato rectified, etc.
- R** Ürünlerinin kenarları pahlanmıştır.
The edges are rectified.

Renk ve desen farklılaşması sınıflandırılması Shade variation classification

- V0 Monochromatic**
Tek renk, tonlama farkı yok.
Very Uniform, monochromatic color
- V1 Low**
Karonun kendi içinde ve karolar arasında hafif renk tonu farklılaşması var.
Consistent color within each tile and from tile to tile
- V2 Medium**
Karolar arasında çok hafif renk tonu ve desen farklılaşması var.
Color variation within each tile
- V3 High**
Karolar arasında ve karonun kendi yüzeyinde hafif renk tonu ve desen farklılaşması var.
Some variation from tile to tile, and within each tile
- V4 Random**
Gerçek doğal taş görüntüsü için karoların her biri farklı renk tonunda ve farklı desende üretilmiştir.
Considerable variation from tile to tile

Dikkat - Attention

Seramik karoları sipariş ederken kullanım alanlarını belirtiniz.

Seramik karoları döşemeden önce lütfen tonalite ve kalibre numaralarının aynı mekanlar için aynı olmasına dikkat ediniz; döşendikten sonra sorumluluk kabul edilmez.

Katalogdaki ürün renkleri seramik karoların renklerini aynen yansıtmayabilir.

When ordering ceramic tiles specify the areas of use.

Before tile setting, verify the tonality and calibration numbers, claims regarding these indications cannot be accepted after tile setting.

The colours of tiles in the catalogue may not reflect the exact colours of the products.

İletişim

VitrA Porcelain Ultima serisi hakkında daha ayrıntılı bilgiyi yetkili satıcınızdan veya VitrA yetkilisinden temin edebileceğiniz gibi internet sayfamızda da bulabilirsiniz.
www.vitra.com.tr

Contact

For more information about Porcelain Ultima range from VitrA, speak to your dealer or contact the VitrA sales team. Please visit us on the internet at.
www.vitra.com.tr

ÜRETİCİ PRODUCERS

VitrA Karo Sanayi ve Ticaret A.Ş.
E5 Karayolu Üzeri Şifa Mah. Atatürk Cad.
Tuzla 34941 İstanbul, TURKEY
T. (90-216) 581 46 00
F. (90-216) 423 46 13 - 423 49 73

Bozüyük Fabrika

Bozüyük Plant Eskişehir Yolu 4. km
Bozüyük, TURKEY
T. (90-228) 314 04 22
F. (90-228) 314 04 28

Moscow Plant

Moscow Region,
Serpukhov District,
Bolshevik Village, Lenin Street,
No. 36, 142253 RUSSIA
Tel & Fax: (7-4967) 39 12 07

YURT İÇİ SATIŞ DOMESTIC SALES

İntema A.Ş.

Ali Kaya Sok. No.7
34394, Levent / İstanbul , TURKEY
T. (90-212) 350 80 00
F. (90-212) 350 85 80

Danışma Hattı
0800 211 70 00 / 0532 755 75 00

EXPORT

Bozüyük Fabrika

Bozüyük Plant
Eskişehir Yolu 4. km
Bozüyük, TURKEY
T. (90-228) 314 04 22
F. (90-228) 314 04 28

YURTDIŞİTEMSİLCİLİKLERİ OVERSEAS OPERATIONS

VitrA Ireland Ltd.

IDA Business Park Ballynattin
Arklow Co. Wicklow, IRELAND
T. (353-402) 26 500
F. (353-402) 91 355

VitrA U.K. Ltd

Park 34, Collett Way
Didcot, Oxon OX11 7WB, U.K.
T. (0-1235) 750990
F. (0-1235) 750980

VitrA Russia

Taganskaya Str., 31
109147 Moscow, RUSSIA
T. (7-495) 967 65 06
F. (7-495) 967 65 06

VitrA USA

305 Shawnee North Drive
Suite 600 Suwanee GA
30024, USA
T. (1-770) 904 6173 - 904 6178
F. (1-770) 904 6891

VitrA BAD GmbH

Brucknerstraße 43
D-56566 Neuwied, GERMANY
T. (49-2622) 8895 500
F. (49-2622) 8895 550

VitrA Bulgaria Ltd.

88, Bulgaria blvd.
1680 Sofia BULGARIA
T. (359-2) 854 83 05 - 06
F. (359-2) 854 83 09

İNTEMA SHOWROOM

İntema Caddebostan

Bağdat Caddesi, No: 278/A
Caddebostan, İstanbul, TURKEY
T. (90-216) 467 06 40
F. (90-216) 350 31 84

İntema Nişantaşı

Valikonağı Cad. No:26 80200
Nişantaşı, İstanbul, TURKEY
T. (90-212) 233 07 78-230
F. (90-212) 232 94 67

İntema Florya

Şenlikköy Mah. Yeşilköy cad. No:9
Florya Bakırköy, İstanbul, TURKEY
T. (90-212) 574 05 48 - 109
F. (90-212) 573 53 15

İntema Ankara

Turan Güneş Bulvarı No:86
Yıldız, Ankara, TURKEY
T. (90-312) 439 46 01
F. (90-312) 440 94 50

İntema İzmir

Şehit Nevres Bulvarı. No:10
Deren Plaza Montrö Meydanı
Alsancak, İzmir, TURKEY
T. (90-232) 446 48 38-39
F. (90-232) 446 81 00

İntema Çeşme

Sakarya Boyalık Mah. 3198 Sok.
No: 8 Çeşme, İzmir, TURKEY
T. (90-232) 712 74 77
F. (90-232) 712 68 22

İntema Adana

Atatürk Cad. No:56/B 01120
Seyhan, Adana, TURKEY
T. (0322) 457 96 63-45
F. (0322) 453 87 48

İntema Samsun

Denizevleri mah. Atatürk bulv. No:82
Atakum, Samsun, TURKEY
T. (0362) 438 39 18
F. (0362) 438 10 35

İntema Kayseri

Melikgazi Mah. Org. Eşref Bitlis Bulvarı
No:9/A Melikgazi, Kayseri, TURKEY
T. (0352) 2346070
F. (0352) 2346030

İntema Kuşadası

Turgut Özal Bulvarı, Türkmen Mahallesi
Kuşadası, Aydın, TURKEY
T. (0256) 612 23 20
F. (0256) 612 23 27

İntema Ayvalık

Atatürk Cad. No:109 Ayvalık
Ayvalık, Balıkesir, TURKEY
T. (0266) 3126025
F. (0266) 3126036

İntema Eskişehir

Yenibağlar Mah. İsmet İnönü Cad.
Kat:1 No: 136
Eskişehir, TURKEY
T. (90-222) 335 04 14
F. (90-222) 335 04 06

İntema Gaziantep

İncirlişipınar Mah. Nail Bilen Cad. No:11-13
Şehitkamil, Gaziantep, TURKEY
T. (90-342) 215 04 98
F. (90-342) 215 04 99

**YURTDIŞI SHOWROOM
OVERSEAS SHOWROOMS**

Arklow Showroom
IDA Business Park Ballynattin
Arklow Co. Wicklow, IRELAND
T. (353-402) 26 514
F. (353-402) 91 355

Dublin Showroom
Unit N1, North Ring Business
Park Santry, Dublin, IRELAND
T. (353-1) 816 55 89
F. (353-1) 816 55 90

Cork Showroom
6 Lapps Quay, Cork, IRELAND
Tel: (353-0)21 - 4251434
Fax: (353-0)21 - 4273764

Atlanta Showroom
305 Shawnee North Drive
Suite 600 Suwanee GA
30024, USA
T. (1-770) 904 6173 - 904 6178
F. (1-770) 904 6891

Köln Showroom
Agrippinawerft 24
D-50678 Köln, Cologne, GERMANY
T. (49-221) 27 73 68-0
F. (49-2622) 88 95 500

Sofia Showroom
88, Bulgaria blvd.
1680 Sofia BULGARIA
T. (359-2) 854 83 05 - 06
F. (359-2) 854 83 09

Plovdiv Showroom
5.Dunav blvd.
4000 Plovdiv BULGARIA
T. (359) 32 511 608-9
F. (359) 32 511 620

Moscow Showroom
Taganskaya Str., 31
109147 Moscow, RUSSIA
T. (7-495) 967 65 06
F. (7-495) 967 65 06

Kazan Showroom
Dekabristov str, 83
420034 Kazan, RUSSIA
Tel: +7(843) 562-12-15
Fax: +7(843) 562-12-30

Serphukov Showroom
Borisovskoe Shosse, 111 RUSSIA
Tel: +7(496) 738 0607

Ekaterinburg Showroom
Krasnoarmeiskaya Str.,66
620026 Ekaterinburg, RUSSIA
T: +7(343) 357 30 48
F: +7(343) 357 30 48

**SATIŞ OFİSLERİ
SALES OFFICES**

UAE Representative Office
Jumeirah Business Centre 5 (JBC-5)
Unit 1006
Jumeirah Lake Towers (JLT)
Dubai / UAE
T: +971-4457 24 76
T: +971-4457 24 67

BAHRAIN Representative Office
Office no: 367, Block no: 333
Um Al Hassem
Manama / Kingdom of BAHRAIN
T: +973 13 692 226
F: +973 13 692 228

IRAQ Representative Office
English Village compound House
Golden Street No:88
Erbil / IRAQ
T: +964 750 413 95 93

SAUDI ARABIA Representative Office
P.O. BOX 2650
11461 Riyad / SAUDI ARABIA
T:+966 1 201 31 74
F:+966 1 217 76 45

LIBYA Representative Office
Gergaresh Riad Hai Andulus
Tripoli / LIBYA
T: +218 21 477 05 15
F:+218 21 477 06 41

VitrA